



Víctor Delhez

— RETROSPECTIVA —



Museo de Artes Plásticas
EDUARDO SÍVORI

**AUTORIDADES DEL GOBIERNO
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES**

Mauricio Macri
Jefe de Gobierno

Hernán Santiago Lombardi
Ministro de Cultura

María Victoria Alcaráz
Subsecretaria de Cultura

Pedro Aparicio
Director General de Museos

María Isabel de Larrañaga
Directora del Museo
de Artes Plásticas Eduardo Sívori

**ASOCIACIÓN AMIGOS DEL MUSEO
DE ARTES PLÁSTICAS EDUARDO SÍVORI**

Alicia Doglio
Yvelise Grimaldi
Viviana de la Vega
Bettina Garfunkel de Teubal
Taty Rybak
Haydée Arce
Enrique Scheinsohn
Irma Muslera
Perla Nagel
Laura Feinsilber
Adrián Gualdoni
Pedro Luis Faltracco
Arturo Grimaldi
Nora Bricchetto de Lara



V'íctor Delhez

RETROSPECTIVA



De la serie Arquitectura
y nostalgia
Xilografía

Víctor Delhez

Amberes, 1901- Chacras de Coria, 1985

Exhibir grabados y dibujos ha sido una prioridad en la programación del Museo Sívori, atenta a reconocer el alto nivel de una tradición gráfica en Argentina que ha trascendido al mundo.

Víctor Delhez (1901-1985) nació en Amberes, Bélgica; estudió arquitectura y dibujo en la Academia de Lovaina; llegó a Buenos Aires en 1936; vivió en Bolivia y Chile entre 1933 y 1938; se radicó en Córdoba hasta 1940 y luego en Mendoza. Desde su taller en Chacras de Coria, y durante más de cuarenta años, irradió su calidad de artista y maestro de generaciones de grabadores.

En esta oportunidad, gracias a la familia Delhez y al Museo del Dibujo y la Ilustración, el Sívori ofrece series completas que ilustraron “Flores del Mal” de Baudelaire; el Apocalipsis de San Juan; Arquitectura y Nostalgia; Los Evangelios y Danza Macabra dedicada al poeta Horacio Schiavo.

Más de cien obras que reflejan solo una parte de los más de mil quinientos grabados que realizó y que dan cuenta de una enorme capacidad de trabajo. Impacta su destreza técnica; sin duda, su obra constituye una sostenida investigación de medios y herramientas que van ampliando las posibilidades de la xilografía. El buril y la

trama lineal le permiten graduaciones sutiles de grises; claros y oscuros en ricas gamas pictóricas sostenidas en estructuras formales rigurosas.

Así como su amigo, el escultor Lorenzo Domínguez, a quien le dedica la serie “Piedra”, consigue un gris claro sobre una cabeza de granito negro, Delhez extrema las cualidades expresivas del grabado sobre madera: negro, línea y buril alcanzan para crear un universo desbordante de imágenes y sentidos. Ese despliegue intenso y exuberante, sin embargo, es siempre ordenado y racional en el aspecto compositivo.

Su modo de ilustrar es el de un pensador que utiliza los textos como soporte de sus reflexiones y opiniones que, expresadas en imágenes, proponen nuevas lecturas de temas trascendentales. Imagina escenarios, personajes y relaciones ambiguas, abiertas y de inagotables posibilidades interpretativas.

Mirar, en este caso, es detenerse sin esperar respuestas ni certezas.

Lic. Graciela Limardo

Departamento Museografía

Museo de Artes Plásticas Eduardo Sívori

Víctor Delhez. Luces y sombras para la condición humana



*Soy un artesano minucioso como un zapatero remendón*¹

Víctor Delhez

La figura de Víctor Delhez es insoslayable dentro del panorama del grabado argentino. No sólo se destacó como un creador original sino que fue relevante su labor como docente y difusor de esta disciplina artística en la Universidad de Cuyo, cuando esa casa de altos estudios fundó la Escuela Superior de Artes Plásticas y fue contratado en 1940 para organizar el Taller de Grabado, cargo en el que se mantuvo activo hasta 1968.

Nacido en Bélgica, a su llegada a la Argentina en 1926 trabajó como arquitecto, dibujante, constructor, e incluso incursionó en la publicidad, sin embargo bien pronto comenzó su actividad artística. Así, en la muestra realizada en 1929 presentó fotografías surrealistas y abstractas, collages y fotomontajes, pero definiéndose tempranamente por el grabado, al realizar entre 1931 y 1932 las estampas para ilustrar *Les fleurs du mal* de Charles Baudelaire.

Las composiciones de Víctor Delhez presentan una cualidad única, una “manera” gótica, como si se trasladasen desde su propia Bélgica natal. Parecieran ser portadoras de una genética cultural, aquella que surgía del paisaje de la infancia al momento de concebir su imagen y que lo muestra como heredero de una tradición del grabado a la cual supo imprimirle una visión única y original.

1. Víctor Delhez, en Elba Pérez, “Obras de Víctor Delhez en Wildenstein”, *Convicción*, Buenos Aires, 16 de junio de 1979, (no se consigna página).



Desde el trabajo recoleto desarrollado en su casa-taller en Chacras de Coria fue gestando a través del tiempo una obra monumental, densa y crítica en sus cuestionamientos. Múltiples y variados fueron los disparadores de una temática que también supo posicionarlo como autor, personalísimo, dentro del ambiente del grabado argentino.

La xilografía fue la especialidad preferida por Delhez, la misma se vincula al igual que el grabado en general, al carácter social del mismo, dado por su posibilidad de difusión, su capacidad multiejemplar y finalmente por la relación que sostiene con los textos impresos, empleándose también desde sus inicios como transmisión de determinadas ideologías hasta la expresión propia e individual del artista. Junto a la producción de sus conocidas series la ilustración de libros fue otra actividad en la que se destacó especialmente y es en este punto donde confluyen todos los recursos compositivos en función de la historia a narrar. Ésta no es una cuestión menor en sus trabajos. Así, forma y contenido se constituyen en una unidad indisoluble, donde ambas se implican mutuamente.

A partir de una técnica impecable de exhaustivo rigorismo formal, Delhez creó un mundo particular, con sus mitos contemporáneos, una suerte de bestiario actual. Sus ciudades fantásticas no dejan de evocar su paisaje nativo. Surgen así los lugares intrincados, laberínticos y sin salida o que conducen a un no lugar. Esta concepción de los

espacios incita a una visión y lectura demoradas de cada estampa porque cada uno de ellos pareciera estar imaginado y compuesto desde las propias obsesiones del artista. La forma en que concibe a las figuras, ya sea desde un sentido de masa humana o hasta el detalle obsesivo de un personaje individual, incluyendo sus autorretratos, revelan la empatía que sentía hacia los personajes escogidos al posicionarse en un punto de vista especial. De allí también los particulares encuadres y perspectivas que utilizó, los cuales fortalecen las tragedias revisitadas por el grabador. Las intensas incisiones sobre el taco reafirman esa voluntad narrativa y de ellas emergen los negros absolutos y abismales hasta los blancos prístinos, transitando por todas las gamas de grises expresivos, que dan origen a los riquísimos climas compositivos que tan bien definen a su producción.

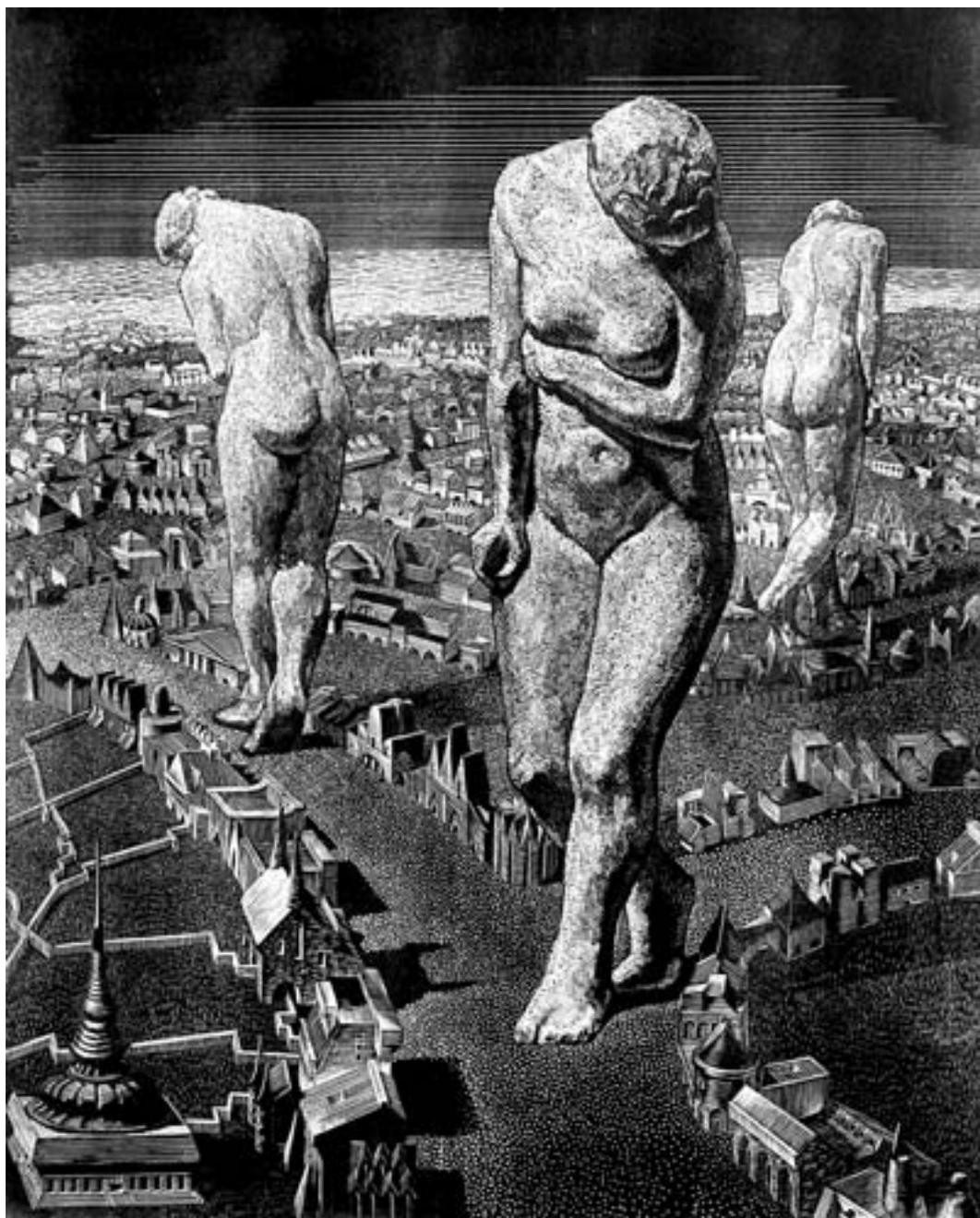
En las realizaciones de Delhez pueden vislumbrarse respuestas a problemáticas que afectan a lo más esencial de la condición humana y esa capacidad visionaria es la que lo sitúa como un artista aún vigente, porque sus creaciones siguen conmoviendo desde nuestro presente.

Mgter. Silvia Marrube

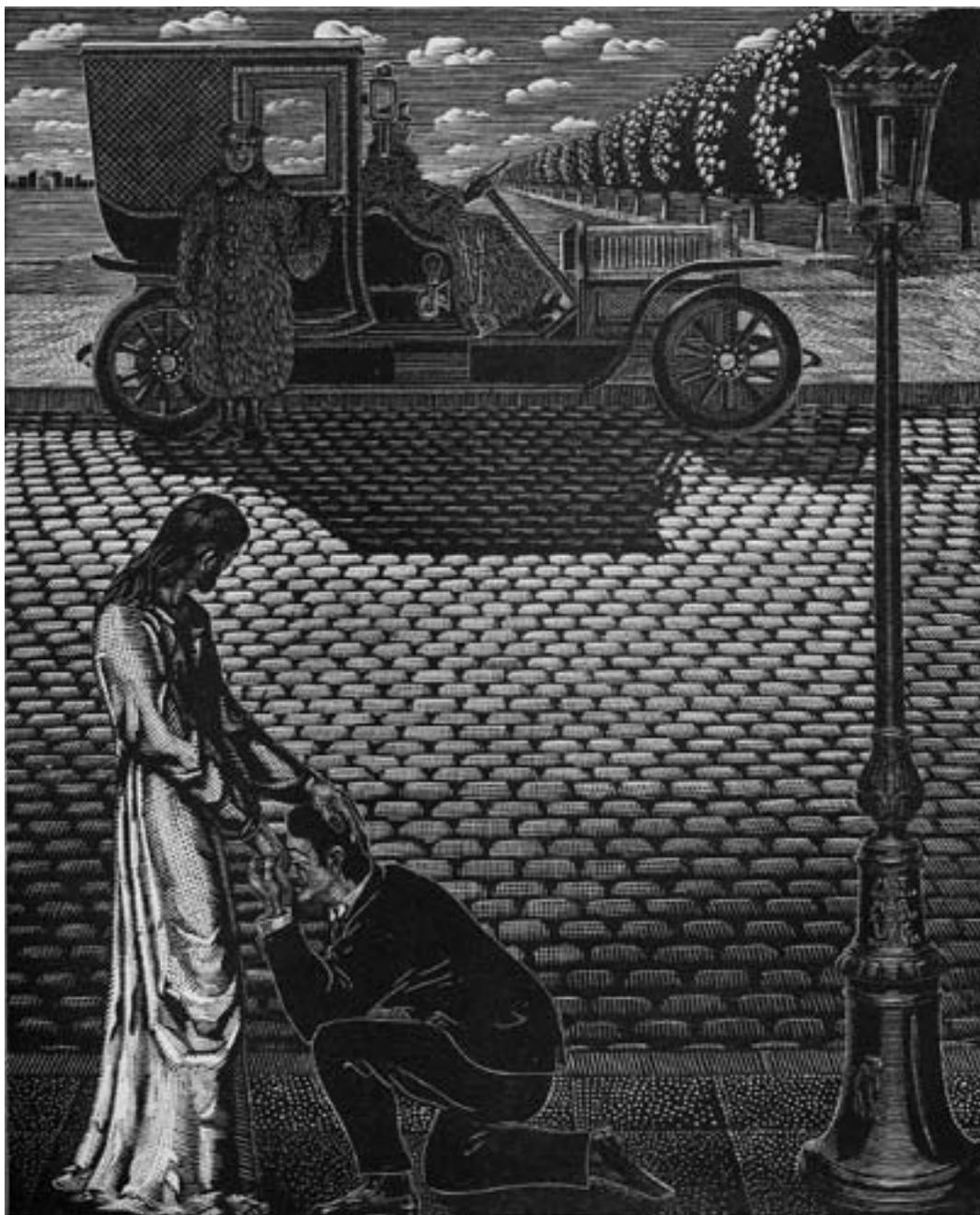
Área Investigación y Archivo de Arte Argentino
Museo de Artes Plásticas Eduardo Sívori



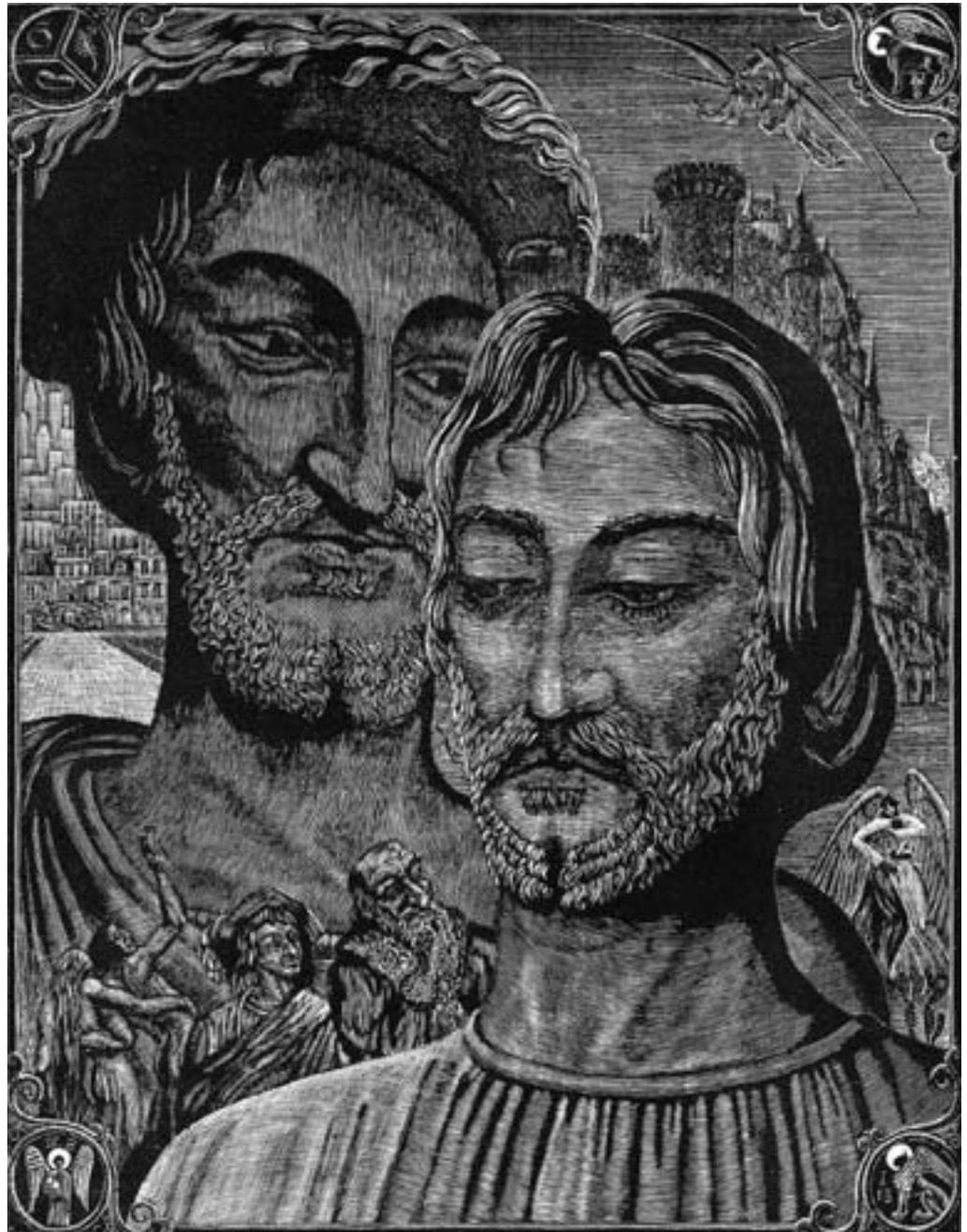
Estudio sin apoyo III
Xilografía



La andariega
De la serie de la Piedra
Xilografía



El joven rico
De la serie del
Evangelio
Xilografía



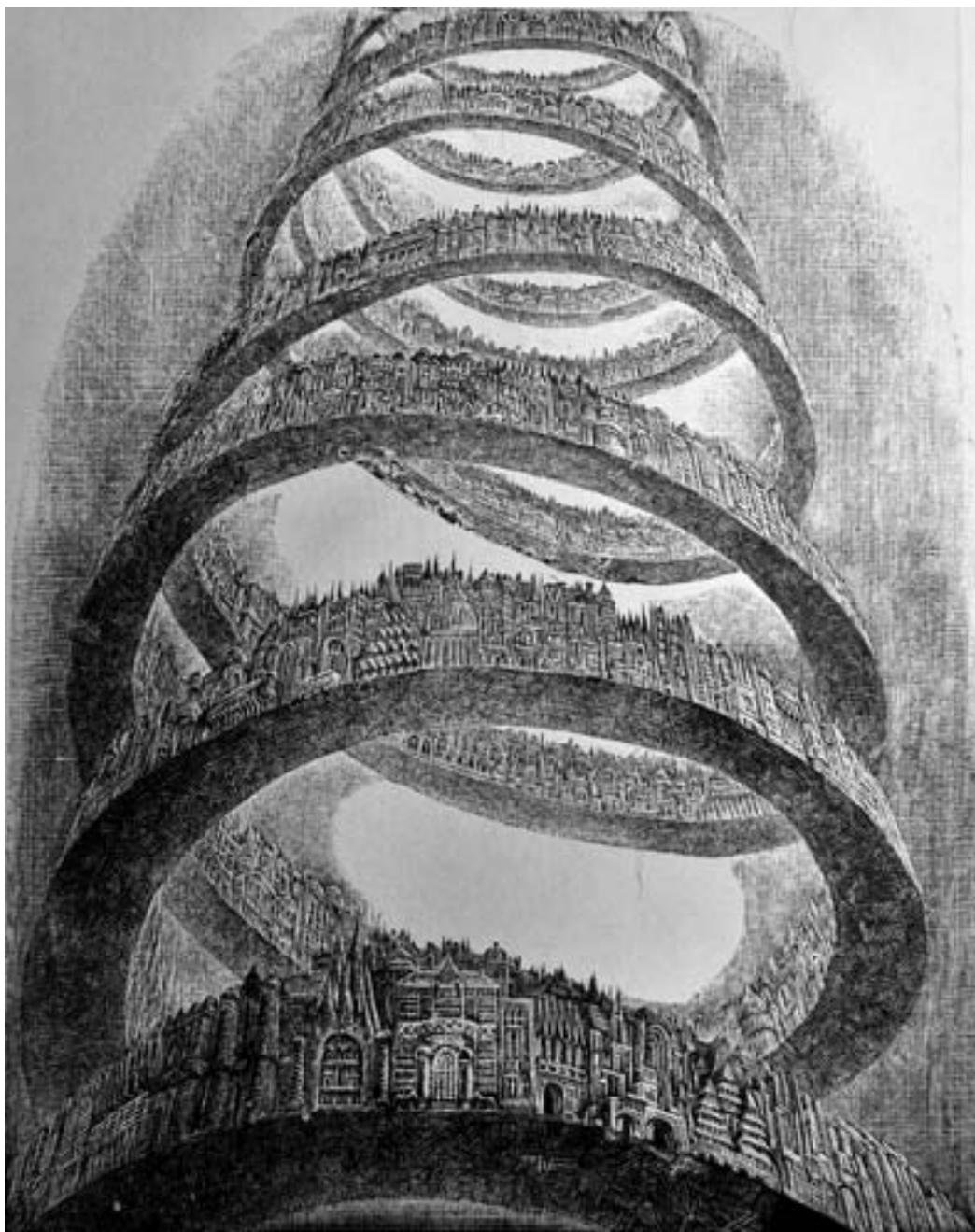
Las tres tentaciones
De la serie del
Evangelio
Xilografía



Sección áurea
De la serie Danza Macabra
Xilografía

De la serie
Danza Macabra
Xilografía





De la serie Arquitectura
y nostalgia
Xilografía



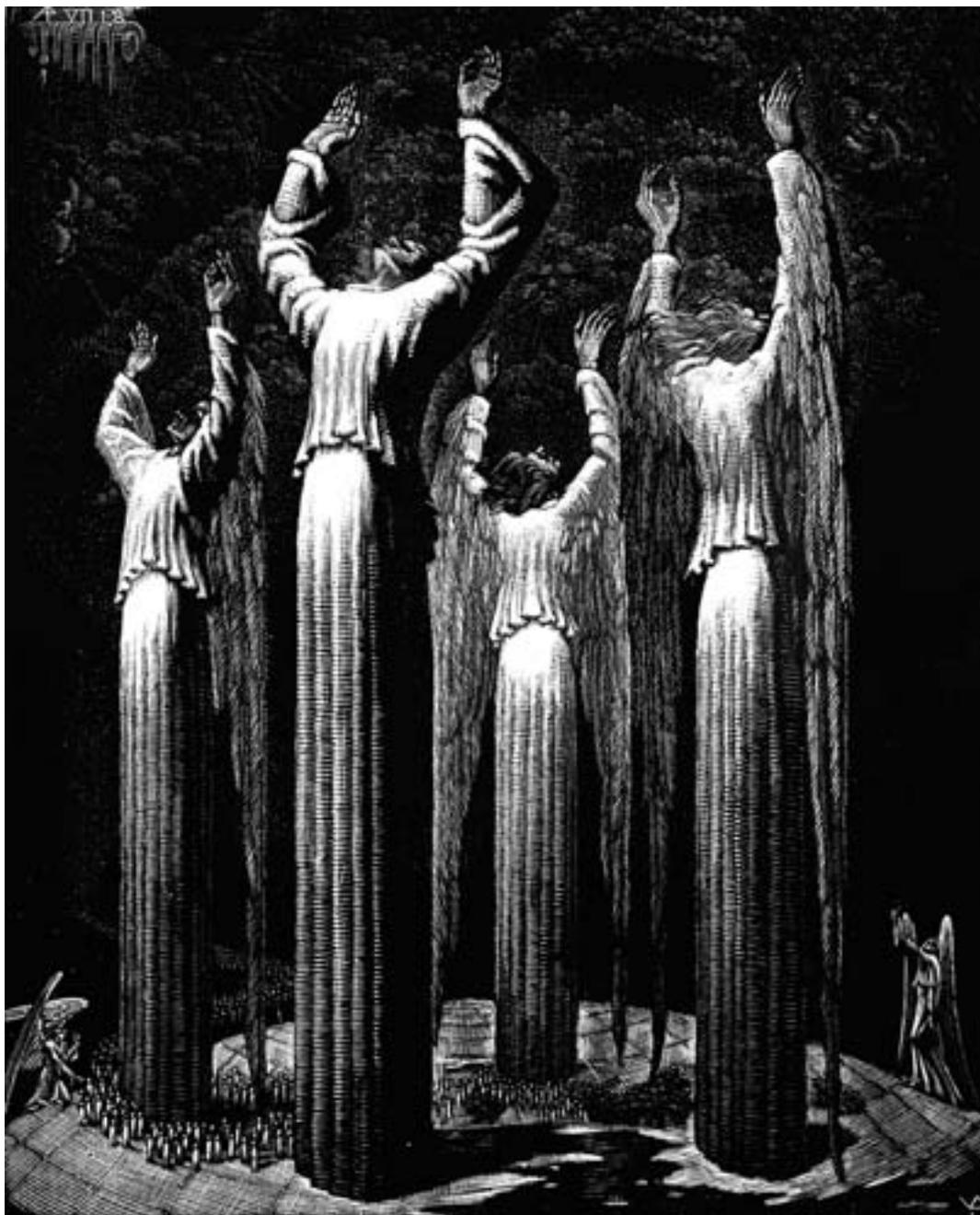
De la serie Arquitectura
y nostalgia
Xilografía



La belleza
De la serie Las Flores
del Mal
Xilografía



Lo irreparable
De la serie Las Flores
del Mal
Xilografía



**Los Ciento Cuarenta y
Cuatro mil Señalados**
De la serie del Apocalipsis
Xilografía



El Jinete Blanco
De la serie
del Apocalipsis
Xilografía

Víctor Delhez

Artista plástico nacido en Bélgica en el año 1901.

Muere en Mendoza, Argentina, en 1985.

Séptimo y último hijo de una familia de Amberes. Hijo de Antonio Delhez y de María Diels de Delhez.

Estudios primarios en Amberes. Secundarios en el Ateneo Real de Amberes, Ecole Moyenne Lafayette en París y Ackland School en Londres.

1916, 1917 y 1918: cinco años escolares en Arquitectura, en la Academia Real de Amberes, con los profesores Van Beurden, Van Dyck, Dens, Bilmeyer, Pol de Mont, Farazyn, etc.

Simultáneamente cinco años escolares de dibujo y pintura y aprendizaje en el estudio del arquitecto Pol Berger.

Obtención del diploma de Topógrafo en la Escuela “De Koninck”.

Colaboración espontánea con el Museo “Vleeshuis” y el relevamiento de planos de antiguas puertas y ventanas de la ciudad vieja. Unos meses de dibujante naval en los talleres marítimos Cocqueril de Hoboken cerca de Amberes.

Fin 1918 hasta 1923: Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad de Lovaina donde me recibí como Ingeniero Agrónomo (especialidad Química).

Simultáneamente dibujo en la Academia Provincial de Lovaina con Mauquey.

Caricaturista para la revista “Vlaams Leven”.

Edición de “Diez vlaamse koppen” (Diez cabezas flamencas) en colaboración con Maurits Lambrechts. Introducción de Fernand Berckelaers quién actualmente es conocido como Michel Seuphor.

Exposiciones individuales y colectivas estudiantiles con dibujos y grabados abstractos y surrealistas.

Colaboración literaria en diarios y revistas.

1923: Servicio Militar. Iniciación de la serie de 15 grabados en madera que se editó a comienzos de 1925 en la Casa Buschmann con introducción del Dr. Jozef Muls, conservador del Museo Nacional de Amberes.

1924: Dirección de la agencia de automóviles, garage y taller de mi padre.

1925: Obligada prolongación de esta actividad por causa de la muerte de mis padres en un accidente de automóvil. En Diciembre salida a la aventura hacia S. América en un barco de carga.

1926-1933: Buenos Aires. Sucesivamente dibujante arquitecto, arquitecto y constructor.

Redactor de los Estatutos de la Sociedad Rural de Trenque Lauquen.

Agencia de publicidad con resultado absolutamente negativo.

Decorador. Actividad que culmina con planos, dirección y ejecución (pintura y grabado) para la decoración de un piso de la mansión del arquitecto Juan Manuel Acevedo, en la Avenida Alvear. Obra muy comentada en diarios y revistas. Los detalles de la sala de juegos para niños están en el Museo Erazuris de Buenos Aires. No instalados todavía ya que necesitarían un local de 6 por 12 m.



Continuación de la obra pictórica mayormente abstracta y surrealista y grabadística, madera y “de retazos”, un procedimiento inventado, luego abandonado. Una serie de dibujos y acuarelas abstractos y constructivistas fue expuesta en la Galería “Sacre du Printemps” París y llevada luego a las oficinas de “les documents internationaux de l’Esprit Nouveau”, de Seuphor, Prampolini y Dermeé, de la cual fui agente en Sur América.

Alrededor de 200 retratos xilográficos, algunos en camafeos.

En 1929 primera exposición de fotografía modernista en Buenos Aires con ensayos de fotos surrealistas y abstractos y collage refotografiado y montaje y fotogramas.

1931 y 1932: Composiciones modernas e ilustraciones de “Les Fleurs du Mal” de Charles Baudelaire.

1933: Profesor de grabado en la Esc. Superior “De La Carcova”, Buenos Aires, de donde me retire para trasladarme a Bolivia.

1933-1937: En la finca Cocaraya (entre Sipe-Sipe y Suticollo, pcia. de Cochabamba, Bolivia) con mi amigo Edgar Ernalsteen. 40 primeras ilustraciones de los “4 Evangelios”. Ilustración de “Los Cuentos de un Soñador” de Lord Dunsany.

1937-1938: Santiago de Chile. Continuación ilustraciones de los Evangelios.

1938-1940: El Totoral, provincia de Córdoba, Argentina. Continuación ilustraciones de los 4 Evangelios. Tríptico Sarmiento. Iniciación Danza Macabra dedicada al poeta Schiavo. Paisajes y retratos.

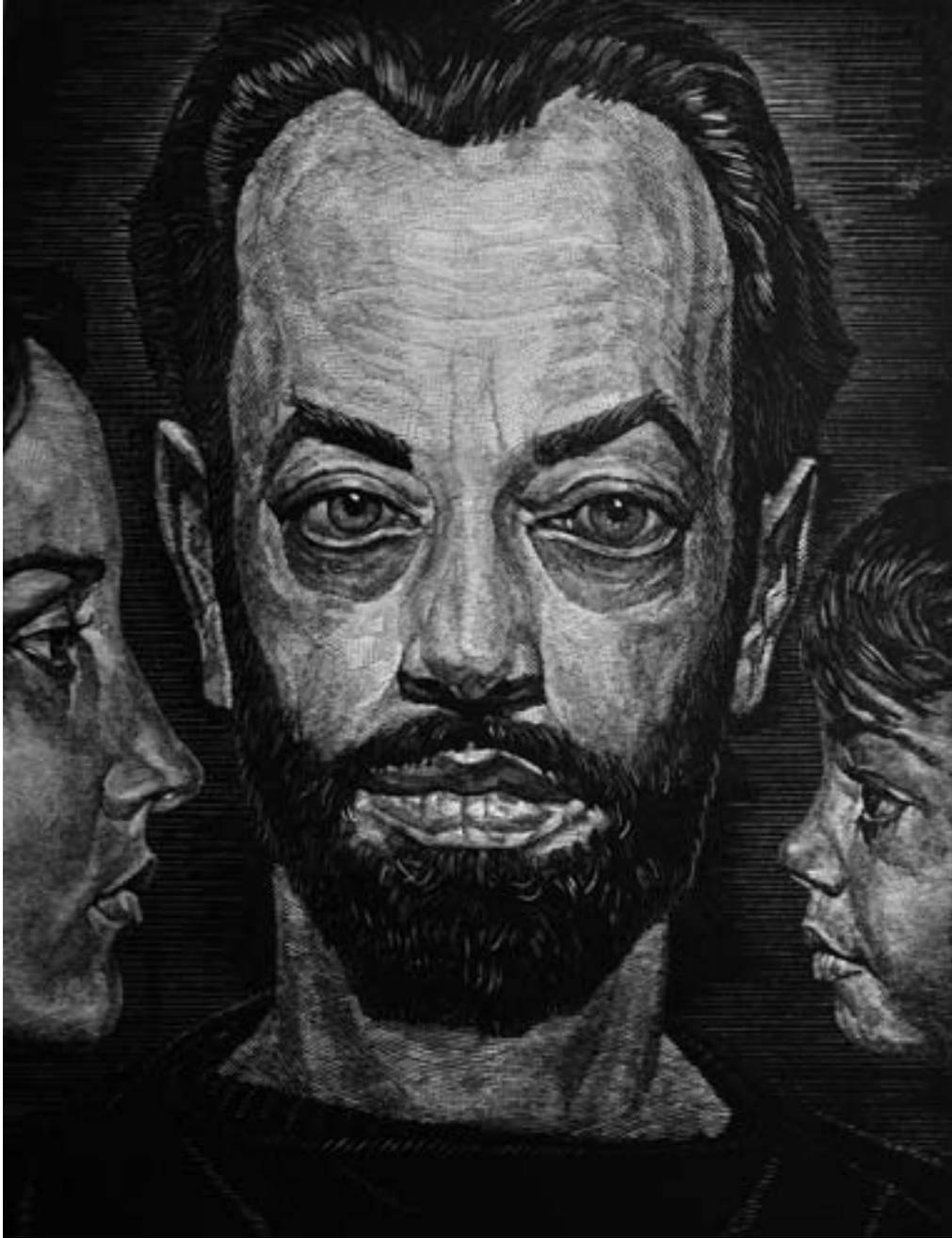
1940 Hasta la fecha: Chacras de Coria, Mendoza. Creador y Titular del taller de grabado de la Academia de Bellas Artes de la Universidad Nacional de Cuyo. Terminación de la ilustración de los 4 Evangelios.

Ilustración de Dostoyevski, Fernandez Moreno, Diez de Medina, Apocalipsis, etc. Buriles de cobre entre los que figura la serie de 14 “Figuraciones de la Iglesia”.

Ultimamente grabados en colores y dibujos con lápices de color, pluma en color y blanco y negro.

Desde 1926 más de 300 exposiciones individuales en Sur y Centro América especialmente en la Argentina. En Bélgica, Holanda, Francia, España, Italia, Alemania, Suiza, Checoslovaquia, etc. En Norte América, Canadá y Japón, etc. La numerosa participación en salones y conjuntos no las tengo registradas. Tampoco las obras en museos. Recuerdo las 300 más o menos en el Gabinete de las Estampas en Bruselas, las 100 en Amberes (Plantin-Moretus), algunos en el Metropolitan de New York y el Smithsonian de Washington. Luego otras en el sótano del Museo Nacional de Buenos Aires. Una colección particular de mis grabados fue obsequiada al Junior Manatee College de Brandenton, Florida (EE. UU.) aceptada como material de enseñanza y declarada por el Ministerio de Educación del Estado de Florida como bien público e incorporada en su plan de enseñanza.

Curriculum vitae por él redactado en el año 1975.



Liske, Víctor, Mario
De la serie Habitantes
de Chacras de Coria
Xilografía

**MIEMBROS DEL MUSEO
DE ARTES PLÁSTICAS EDUARDO SÍVORI**

DIRECCIÓN

Arq. María Isabel de Larrañaga

SECRETARIAS

Norma Guzmán
Araceli Romero

PRENSA

Laura Quesada
Claudio Bonifacio
María Magdalena Migliaro
Silvia Troian

DEPARTAMENTO MUSEOGRAFÍA

Lic. Graciela Limardo

ÁREA EXPOSICIONES

Lic. Ethel Cohen Bale
Claudia Cambours (docente)
Edith Caravaglio (escenógrafa)
Marta Martínez
Lic. Mariel Carrubba
Lic. Leticia Orieta

ÁREA DE PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL

Lic. Nicolás Javaloyes

SALONES Y CONCURSOS

Sandra Piccioni (Escenógrafa)

BIBLIOTECA

Bib. Marcela Diorio
Marcelo Fornes

MONTAJE – DEPÓSITO

Julio Hilger
Sergio Pérez
Oscar Villarruel

EXTENSIÓN CULTURAL

Prof. Héctor Destéfanis

ÁREA EDUCATIVA

Lic. René Cruz

Agustina Fiorillo
Prof. María Florencia Olivera
Lic. Lidia Sonenblum

TEATRO DE CÁMARA

Prof. Clara Vaccarone
Daniel Kargieman

COORDINADOR DE EVENTOS

Prof. Alejandro Chekherdemian
Marcelo Cello
Cecilia Cantore

SEM/ESTADÍSTICA

Lic. Germán Barbizzotti

CONCURSOS DE MANCHAS

Patricia Carrea
Paola Nievas

**CONSERVACIÓN - RESTAURACIÓN
RESERVA TÉCNICA - DOC. FOTOGRAFICA**

Carlos Melo

Lic. Eliana Castro
Juan Ángel Cónsoli
Prof. Luis Dardenne
Juan José De Carlo
Prof. María Claudia de León
Prof. Silvina Echeveste
Lic. Elena Giosa
Karina González
Prof. Martín Hayet
Gabriel Kargieman
Otilio Moralejo

**INVESTIGACIÓN Y ARCHIVO
DE ARTE ARGENTINO**

Mgter. Silvia Marrube
Lorena Oporto (docente)
Prof. Ivana Sicolo
Laura González

ARQUITECTURA Y MANTENIMIENTO

M.M.O. Luis Bruzzone

AUXILIARES TÉCNICOS

Daniel Grela
Miguel Angel Llanes

AUXILIARES MANTENIMIENTO

Alberto Ricardo Grosse
Berta Vallejos Mejía
Verónica Viana

ADMINISTRACIÓN

Roberto Payva

PERSONAL

Patricia Clapié
Cecilia Abdala

CORREO

Adriana Forastieri

SUPERVISIÓN

Luis María Echazarreta

ASISTENTES DE SALA

Elba Abruzzese
Sofía Irene Celiz
Nancy Martínez
Abelardo Olmedo Sosa
Soto Silvia

COLABORADORES: Agustina Abadía, Lucía Bellusci, Cecilia Giorgio, Marcelo Humano, Marcos Krâmer, Ana Cecilia Lobeto, Carolina Loj, Marina Martínez, María Eugenia Mousseaud, Mariela Pérez y Mariano Ricardes.

ESTA MUESTRA HA SIDO POSIBLE GRACIAS A:

Filobiosis S.A.
www.filobiosis.com.ar

American Tracer S.A.
www.americantracer.com.ar

El catálogo ha sido realizado gracias a la generosidad de Talleres Gráficos Valdez S.A.
www.tgvaldez.com.ar

LAS OBRAS EXHIBIDAS PERTENECEN A LA FAMILIA DELHEZ Y A LA COLECCIÓN DEL MUSEO DEL DIBUJO Y LA ILUSTRACIÓN



Museos de Buenos Aires

Inauguración: sábado 6 de junio de 2015, 12 hs.

Cierre: domingo 5 de julio de 2015

Horarios

Martes a viernes de 12 a 19 hs.

Sábados, domingos y feriados de 10 a 19 hs.

Lunes cerrado

Museo de Artes Plásticas Eduardo Sívori

Av. Infanta Isabel 555 (frente al puente del Rosedal)

Ciudad Autónoma de Buenos Aires

4774-9452 / 4772-5628 / 4778-3899

info_museosivori@buenosaires.gob.ar

www.museosivori.buenosaires.gob.ar



Museo de Artes Plásticas

EDUARDO SÍVORI



www.museodeldibujo.com



Buenos Aires Ciudad